

Cours ITALIEN L1 dans notre école

Description

L'étude de la langue italienne au cours des deux premiers cycles de l'Ecole européenne vise à développer une maîtrise appropriée des compétences de base, à travers un apprentissage actif dont l'élève prend progressivement conscience. Le cycle d'orientation du niveau secondaire des Ecoles européennes, dans la continuité de l'action du cycle d'observation et de pré-orientation, vise à consolider la formation des étudiants, en stimulant et en soutenant leur développement personnel dans un contexte social et culturel plus large. Dans les deux dernières années des études secondaires des Ecoles européennes, l'élève fait également des choix précis de matières à option qui, avec les matières de base, déterminent des parcours de formation très personnalisés. C'est dans ce domaine que l'apprentissage de l'italien, divisé en **Italien L1** et en **Approfondissement italien L1**, doit conduire à une solide acquisition de compétences linguistiques et littéraires, nécessaires pour aborder des sujets d'étude difficiles et complexes. En ce qui concerne le développement des compétences langagières, déjà renforcées au cours des deux années précédentes, le facteur d'avancement sera la poursuite de la réflexion systématique sur la langue et ses usages à des niveaux plus complexes dans le cadre de la syntaxe, mettant notamment en évidence les différences entre les syntaxes de l'oral et de l'écrit. En ce qui concerne l'enseignement littéraire, en sixième année, le chemin déjà tracé dans le cycle précédent se poursuivra, toujours dans une dimension interculturelle, de sorte qu'en septième année, l'étude systématique de la littérature italienne puisse être conclue, en l'élargissant également avec l'utilisation consciente de outils méthodologiques nécessaires.

The study of the Italian language during the first two cycles of the European School aims at developing an appropriate control of basic skills, through active learning of which the pupil gradually becomes more aware. The orientation cycle of the secondary level of the European Schools, continuing the action of the observation and pre-orientation cycles, aims to consolidate the training of students, stimulating and supporting their personal development in a broader social and cultural context. In the final two years of secondary studies at the European Schools, the pupil also makes precise choices of optional subjects which, together with the basic subjects, determine highly personalized training courses. It is in this area that learning Italian, divided into **Italian L1** and **Italian L1 in-depth** study, must lead to a solid acquisition of linguistic and literary skills, necessary to tackle challenging and complex study topics. As regards the development of linguistic skills, already strengthened in the previous two years, the advancement factor will be the continuation of the systematic reflection on the language and its uses at more complex levels in the context of syntax, highlighting the differences between the syntax of the spoken and written. As regards literary education, in the sixth year the path already set in the previous cycle will continue, always in an intercultural dimension, so that in the seventh year the systematic study of Italian literature can be concluded, also expanding it with the conscious use of necessary methodological tools.

Principes/Principles

La formation de base tend, outre l'acquisition de connaissances et de compétences dans toutes les disciplines d'études, à la maturation d'identités démocratiques, ouvertes et critiques, respectueuses des cultures et traditions d'autrui.

The basic training tends, in addition to the acquisition of knowledge and skills in all study disciplines, to the maturation of democratic, open, and critical identities, respectful of the cultures and traditions of others.

Objectifs/Aims

1er, 2ème et 3ème années / 1st, 2nd and 3rd years

A la fin de la 3^{ème}, l'élève doit être capable:

- de comprendre des textes oraux et écrits adaptés à son niveau de connaissances et de

compétences;

- de produire des textes oraux et écrits adaptés à son niveau de connaissances et de compétences;
- d'utiliser un vocabulaire adapté à son niveau de connaissances et de compétences;
- de réfléchir sur la grammaire et les différents usages de la langue.

At the end of the 3rd year, the student must be able:

- to understand oral and written texts appropriate to his level of knowledge and skills;
- to produce oral and written texts appropriate to his level of knowledge and skills;
- to use a vocabulary appropriate to his level of knowledge and skills;
- to reflect on grammar and the different uses of the language.

4^{ème} et 5^{ème} années / 4th and 5th years

Les objectifs du cycle de pré-orientation sont:

- la promotion d'un usage correct de la langue dérivant d'une compétence linguistique consolidée ;
- savoir réfléchir sur la fonction des différents phénomènes linguistiques.

The aims in the pre-orientation cycle are:

- the promotion of a correct use of the language deriving from a consolidated linguistic competence;
- to reflect on the function of different linguistic phenomena.

6^{ème} et 7^{ème} années / 6th and 7th years

Les objectifs du cycle d'orientation sont:

- maîtriser de manière autonome les outils d'étude et d'information;
- lier le contenu d'apprentissage à des domaines plus larges de connaissances et d'expérience;
- être des sujets actifs dans le traitement des études et des expériences de vie, en utilisant la communication orale et écrite de manière appropriée et efficace;
- orienter sa pensée à travers des références culturelles et historiques claires.

The aims of the orientation cycle are:

- to autonomously master the study and information tools;
- to link learning content to wider fields of knowledge and experience;
- to be active subjects in dealing with study and life experiences, using oral and written communication appropriately and effectively;
- to orient one's thinking through clear cultural and historical references.

Cours ITALIEN L3 et L4 dans notre école

Description

The European Schools' curriculum seeks to develop all key competences in the students. The language syllabuses make a significant contribution not only to the development of communicative competences, but also to social and civic competences and to the students' cultural awareness and expression. Le programme des Écoles européennes vise à développer toutes les compétences clés des élèves. Les programmes de langues apportent une contribution significative non seulement au développement des compétences communicatives, mais aussi aux compétences sociales et civiques et à la conscience et à l'expression culturelles des élèves.

Principes/Principles

Communicative language competence is an overarching learning goal. The skills of listening, reading, spoken interaction, spoken production and writing should have their place, but their relative weighting depends on the cycle. La compétence communicative est un objectif d'apprentissage prioritaire. Les compétences d'écoute, de lecture, d'interaction orale, de production orale et d'écriture devraient avoir leur place, mais leur poids relatif dépend du cycle.

LANGUE 3

1^{er}, 2^{ème} et 3^{ème} années / 1st, 2nd and 3rd years

Learning objectives for the 1st cycle (S1—S3)

- understand familiar words and phrases related to areas of immediate personal relevance
- read and understand short written texts containing familiar words and phrases
- take part in simple conversations about areas of immediate need or on very familiar
- write short simple messages

Objectifs d'apprentissage pour le 1er cycle (S1—S3)

- comprendre des mots et des phrases familiers
- lire et comprendre de courts textes écrits contenant des mots et des phrases familiers
- prendre part à des conversations simples
- écrire des messages courts et simples

4^{ème} et 5^{ème} années / 4th and 5th years

Learning objectives for the 2nd cycle (S4-S5)

- understand spoken standard speech related to personal experience
- read and pick out specific information in everyday written material and literary texts
- take part in conversations and exchange information about familiar topics
- write personal letters and simple coherent texts

Objectifs d'apprentissage pour le 2ème cycle (S4-S5)

- comprendre le langage parlé standard lié à l'expérience personnelle
- lire et repérer des informations spécifiques dans des documents écrits
- participer à des conversations et échanger des informations sur des sujets familiers
- rédiger des lettres personnelles et des textes simples et cohérents

6^{ème} et 7^{ème} années / 6th and 7th years

Learning objectives for the 3rd cycle (S6-S7)

- understand the main points in more complex standard speech
- read, understand and analyse literary and non-literary texts
- take part in conversations about topics of general interest with reasonable fluency and

spontaneity

- write clear, detailed texts, including letters, essays and reports which express points of view or impressions on a wide range of subjects
- demonstrate insight and deeper understanding of the cultures of the target language including society, current affairs, literature and its context, and the arts in general

Objectifs d'apprentissage pour le 3ème cycle (S6-S7)

- comprendre les points principaux d'un discours standard plus complexe
- lire, comprendre et analyser des textes littéraires et non littéraires
- participer à des conversations sur des sujets d'intérêt général avec une aisance et une spontanéité raisonnables
- rédiger des textes clairs et détaillés, y compris des lettres, des essais et des rapports qui expriment des points de vue ou d'impressions sur un large éventail de sujets
- faire preuve de perspicacité et de compréhension approfondie des cultures de la langue cible y compris la société, l'actualité, la littérature et son contexte, et les arts en general.

LANGUE 4

4^{ème} et 5^{ème} années / 4th and 5th years

Learning objectives for the 2rd cycle (S4-S5)

- understand familiar words and very common expressions
- read and understand short and simple texts
- take part in a simple conversation
- write short texts

Objectifs d'apprentissage pour le 2ème cycle (S4-S5)

- comprendre des mots familiers et des expressions très courantes
- lire et comprendre des textes courts et simples
- prendre part à une conversation simple
- écrire des textes courts

6ème et 7ème années / 6th and 7th years

Learning objectives for the 3rd cycle (S6-S7)

- understand the essentials of messages relating to the personal universe and to general subjects
- read and understand the essentials of simple literary and non-literary texts
- have exchanges involving simple and usual situations and take part in a conversation on subjects
- write short, simple and coherent texts relating to familiar subjects and of personal interest
- demonstrate his/her understanding of the culture of the target language countries/communities

Objectifs d'apprentissage pour le 3ème cycle (S6-S7)

- comprendre l'essentiel de messages relatifs à l'univers personnel et à des sujets de portée générale
- lire et comprendre les points essentiels de textes littéraires et non littéraires simples
- avoir des échanges impliquant des situations simples et habituelles et prendre part à une conversation sur des sujets
- écrire des textes courts, simples et cohérents relatifs à des sujets familiers et d'intérêt personnel
- manifester sa compréhension de l'aire culturelle couverte par la langue cible.

Equipe de professeurs ITALIEN L1 2021-22 / Teachers team ITALIAN L1 2021-22

Colacino Serenella	S1 S2 S3
Moretti Alessandra	S5 S6
Vitiello Bruno	S4 S7

Equipe de professeurs ITALIEN L3-L4 2021-22 / Teachers team ITALIAN L3-L4 2021-22

Cadeddu Maria Francesca	S4 S2
Moretti Alessandra	S4 S7
Riccardo Amalia	S6 S7
Righetti Stefania	S3
Valbonesi Milena	S6 S1
Vitiello Bruno	S5

Programmes et Descripteurs (Documents officiels) / Programs and Descriptors (Official Documents)

Programme Italien S1,S2,S3,S4 et S5 / Italian Program S1,S2,S3,S4 et S5	https://www.eursc.eu/Syllabuses/2017-01-D-33-it-3.pdf
Programme Italien S6 et S7 / Italian Program S6 and S7	https://www.eursc.eu/Syllabuses/2011-01-D-75-it-3.pdf
Programme Italien L3 S1,S2,S3,S4 et S5 / Italian Program S1,S2,S3,S4 et S5	Rif.: 2010-D-49-it-6
Programme Italien L4 S1,S2,S3,S4 et S5 / Italian Program S1,S2,S3,S4 et S5	Ref.: 2016-07-D-12-it-4

